

Life Information News KOMAKI

9
2014



Mt. Komaki Torchlight Noh Theater

Contents

- P2** ●What to do when an Emergency Warning is issued
●Sorting/setting out recyclables and garbage
- P3** ●New way to collect home PCs
●Celebrate 400 years of Spanish-Japanese relations

- P4** ●New program at the Planetarium
●Enjoy the Planetarium as a family
●Tsukinekai
●Komaki Nobunaga Moon Viewing Festival
- P5** ●Disaster prevention course and hiking in Korankei Gorge
- P6** ●Let's speak in Spanish

- P6** ●Challenge yourself again!
Broaden your world with English
- P7** ●Deadline information for taxes
●Recruiting language consultants (Tagalog)
●Notice regarding counseling for Foreigners
- P8** ●Notices regarding examinations and lessons





When an Emergency Warning is issued, please take immediate action to protect your life.

The Japanese Meteorological Agency (JMA) issues warnings to call for caution when major disaster is likely to strike, including heavy rains, earthquakes, tsunami, and high tide.

Additionally, when rainfall, tsunami waves or other natural phenomenon is considered likely to exceed the standard for issuing warnings and the danger of large scale disaster is increased, an Emergency Warning is issued to call for caution. In the event of an Emergency Warning, understand that the area you live in is facing a danger such as might occur once in a decade. Pay attention to information such as your surroundings or instructions to evacuate issued by the City and take immediate action to save lives.



Inquiries

Nagoya Meteorological Observatory Disaster Prevention Operations Division TEL.052-751-5124

Sorting/setting out recyclables and garbage



Komaki's Environmental Character "Ecorin"

Metal garbage

Includes

Cassette cylinders, spray cans, metals, small appliances

※Anything larger than 60cm in any dimension is oversized garbage.
(You cannot dispose of these at the garbage collection site.)



Gas cassettes



Spray cans



Metals



Small home appliances

Small home appliances includes

All items that move that are powered by electricity or batteries

Exceptions

Items containing fabric or wood (electric carpets, etc.), items covered by appliance recycling regulations, computers, bulky garbage



Disposal procedure

①Place them in (green) recyclable trash bags

②Take the garbage to the recyclable collection site

※Please open a hole in all cassette cylinders and spray cans after completely using them to prevent fire hazards. Thank you for your cooperation.

※If the cap is plastic put it out with plastic containers



FAQ



Microwave ovens



Aluminum pots



Portable gas stoves



Air cleaners



Boom boxes



Electric stoves



Dryers



Pots

These are all metal garbage!

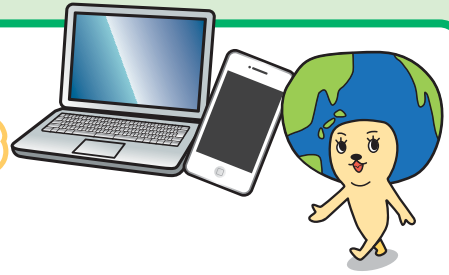
※Anything larger than 60cm in any dimension is oversized garbage.



Inquiries

Waste Management Division TEL.0568-76-1187

New way to collect home PCs



Includes

Home computers (Notebooks, desktop PCs, tablet PCs, etc.)

Cell phones (Feature phones, smart phones, etc.)

Disposal procedure

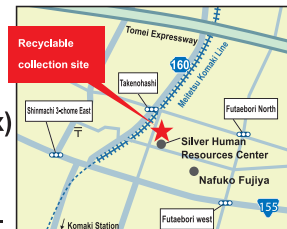
① Bring to the recyclable collection station (free)

※Please eliminate personal information before disposing of electronics.
(The City does not bear responsibility for your information. Thank you for your understanding.)

Recyclable collection site Address: 423 Komakihara-shinden Tel.: 73-6155

② Collection from your home (by courier) (fee: 880 yen (plus tax) per box)

- ① Applications... Apply online. (Application received 24 hours per day)
Collection between 9:00 and 21:00. Next day collection at the earliest.
- ② Payment... Courier collection fees paid by credit card or online banking.
- ③ Packing... Pack all items in a box, etc. ※up to 140 cm in width, depth and height and up to 20kg
- ④ Collection ... The courier service will come to collect them at the date and time you scheduled.



Application/Inquiries RenetJapan Inc. (<http://www.renet.jp/eco>)

※PC recycling based on the "Act on the Promotion of Effective Utilization of Resources" is still possible.

Inquiries Waste Management Division TEL.0568-76-1187

Celebrate 400 years of Spanish-Japanese relations

Passion and Brooding - Pasión Flamenca

In 2013 and 2014 we celebrate 400 years of Spanish-Japanese relations. Experience the enchantment of flamenco first-hand performed by popular native Spanish dancers.

Date/time Oct 11 (Sat) 14:00 (doors open 13:30)

Venue Tobu Community Center Hall

Eligibility Elementary students and older

Number of participants About 600 people

Fee ○General: 2,500 yen (Art Friend Members: 2,000 yen)
○Elementary and junior high students: 1,000 yen (Art Friend Members: 800 yen)
※Ticket prices will be raised by 500 yen at the door. ※All seats reserved (designated seating).

Available at Cultural Promotion Division, etc.

Inquiries Cultural Promotion Division TEL.0568-76-1188





New program at the Planetarium



Galaxy Express 999 – Red Star Betelgeuse, Radiance of Life (featuring explanation of autumn constellations)

Galaxy Express 999 is the wildly popular sci-fi animated series created by Leiji Matsumoto starting with television broadcasts in 1978 and an initial movie in 1979. This program, set against the background of Betelgeuse in the Orion constellation, explores the life and death of stars.

Date/time **From Sep 2 (Tue)**
Tuesdays through Fridays ① **from 15:30**
Weekends and holidays ① **from 10:30** ② **from 13:30**
 ③ **from 15:30**

Length Approx. 45 minutes ※Some days the morning show will be a different program.

Closed Mondays (open on holidays)

Number of participants 80 per showing

Venue Komaki Central Civic Hall Planetarium (5-253 Komaki, Komaki City)

Fee **100 yen** (2 years old and under free)
 ※Junior high students and under free on weekends and holidays



©松本零士・東映アニメーション



Enjoy the Planetarium as a family

An explanation of autumn constellations and the moon from SELENE

※Please enjoy the guide to constellations and the movie shown in the planetarium.

Date/time **September 7 (Sun) from 10:30 (Approx. 40 minutes)**

Venue Komaki Central Civic Hall Planetarium (5-253 Komaki, Komaki City)

Capacity 80 people

Fee **100 yen** (junior high students and under free)



Tsukinekai ～ Fall scenery set to music ～

Children and adults alike can enjoy the concert and explanation of the stars at the planetarium.

This event is held in cooperation with the Jido Center.

●**Performance: la lepre, with Akemi Sakurai (piano) Naomi Yamada (violin) and contributor Miho Yamada (trombone)**

Date/time **September 21 (Sun) 13:30 to 14:30 (doors open 13:00)**

Venue Komaki Central Civic Hall Planetarium (5-253 Komaki, Komaki City)

Eligibility Children entering school next April and older
 ※Small children not allowed to enter.

Capacity 80 (in order of application)

Fee **Free of charge**

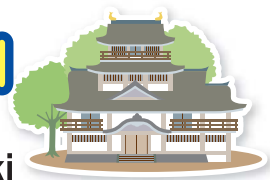
Application Apply from September 2 (Tue) by phone or at the counter at the first floor of the Komaki Central Civic Hall.



Inquiries Komaki Interpretation Volunteer Association TEL.0568-75-1861



Komaki Nobunaga Moon Viewing Festival



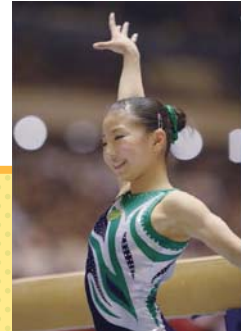
Concurrent events

Nationwide Regional Brand Summit in Komaki

Date/time Sep 6 (Sat) 11:00 to 20:30 7 (Sun) 11:00 to 17:00

Venue Mt. Komaki (1-1 Horinouchi, Komaki)

Access 15-minute walk from Meitetsu Komaki Station. Also immediately in front of Komaki City Hall Bus Station.



Michi ISHII

Sep 7
Sun

From 13:00

Asuka Teramoto's global challenge

Olympian Teramoto who represented Japanese in gymnastics at London, will share what she went through in her journey towards top level athleticism on a global stage.

Sep 6
Sat

Sep 7
Sun

Nationwide Regional Brand Summit in Komaki

19 municipal associations from all over Japan will bring local specialties and various other goods to sell.



Sep 7
Sun

From 15:00

Regional Character Sports Festival

See these mascots take on a variety of sports to see who's best.



Come out and give your support!

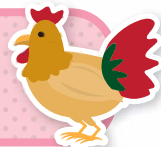
Sep 7
Sun

From 15:00

Eat Nagoya Cochin (local chicken)

First 1,000 people (in order of arrival) only while supplies last

Free of charge



Sep 6
Sat

From 18:00

Mt. Komaki Torchlight Noh Theater



Enjoy Noh, a World Intangible Cultural Heritage

Free of charge

Sep 6
Sat

From 19:00

Sep 7
Sun

"Rakuichi Rakuza"

Find local Komaki and area specialties and various other goods

Come and enjoy the show with explanatory guide in English via headset.

Watch Noh, a World Intangible Cultural Heritage outside of the Shiseki Mt. Komaki park, with explanation in English for foreigners.

Komaki Interpretation Volunteer Association regularly gives

information in English about the famous locations and ruins in Komaki such as Mt. Komaki to foreigners.

Eligibility All welcome

Fee Free of charge

How to apply

Please phone or send an email to the Komaki Interpretation Volunteer Association by September 5 (Fri).

Application on the day

Mt. Komaki Shiseki Park

Reception hours

Start of reception from 16:00, Sep 6 (Sat)

Inquiries

Komaki Interpretation Volunteer Association

TEL.090-8072-2817

E-mail noopy2476@yahoo.co.jp

Inquiries

City Promotion Division

TEL.0568-76-1172

E-mail <http://www.city.komaki.aichi.jp/>

Sep 6
Sat

From 19:00

Moon Viewing

Look at the craters on the full moon with an astronomical telescope.





Disaster prevention course and hiking in Korankei Gorge

Make friends while you learn about disaster prevention in Toyota and then go hiking in Korankei Gorge

Date/time Sep 28 (Sun) 9:00 to 16:00 (tentative)

Venue Toyota City Disaster Prevention Learning Center and Korankei Gorge

Meeting place: Komaki Civic Center

Eligibility Persons living, working or studying in Komaki, ages 15 and up or KIA members

Number of participants 25 (in order of application)

Fee Members 2,000 yen, General 3,000 yen

Application Come between Sep 2 (Tue) and Sep 13 (Sat) 9:00 to 17:00 with the fees to Komaki International Association (KIA)
※Closed 12:00 to 13:00, Sundays, Mondays, and Holidays



Let's speak in Spanish

Date/time Oct 9 to Dec 11 Thursdays 19:00 to 21:00 (total 10 times)

Venue Komaki Kominkan 4F Rose Room

Instructor Michelle Kuwagaki

Eligibility Persons living, working or studying in Komaki or KIA members at least 18 years old.

Number of participants: 16 (in order of application)

Fee Members 3,000 yen, General 6,000 yen (Includes text fees)

Application Come between Sep 5 (Fri) and Sep 27 (Sat) 9:00 to 17:00 with the fees to Komaki International Association (KIA) ※Closed 12:00 to 13:00, Sundays, Mondays, and Holidays



Challenge yourself again!

Broaden your world with English

Date/time Beginner class: Sep 30 to Dec 2 Tuesdays 10:00 to 12:00 (total 10 times)

Intermediate class: Sep 25 to Dec 11 Tuesdays 10:00 to 12:00 (total 10 times)

Venue Komaki Kominkan 4F Chess Room

Number of participants Beginner 16/Intermediate 16

Eligibility Persons living, working or studying in Komaki or KIA members at least 18 years old.

Fee Members 3,000 yen, General 6,000 yen

※In addition, 2,500 yen is required for texts for the beginner class

※Anyone can become a member at any time. (Annual fee of 2,000 yen per person)

Application Come between Sep 2 (Tue) and Sep 20 (Sat) 9:00 to 17:00 with the fees to Komaki International Association (KIA) ※Closed 12:00 to 13:00, Sundays, Mondays, and Holidays



Inquiries/Application

Komaki International Association (KIA) Administration Office, Komaki Civic Hall 4F
TEL.0568-76-0905 FAX0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

Next tax payment deadline: Sep 30 (Tue)

●National Health Insurance Tax (4th term)

●Nursing Care Insurance Fees (3rd term)

●Late-Term Medical Insurance for the Elderly (2nd term)

Submit your payments promptly! Avoid missed payments by setting up direct debit payments from your bank account. If you have already set up direct debit payments for your taxes, be sure that your account has sufficient funds available by the day before payment is due.

If you are too busy during the day on weekdays to make your payment...

❶ The main building's second floor will be open to answer tax-payment related questions and accept payments.

Hours: Sep 14 (Sun)/Sep 28 (Sun) 8:30 to 17:15

❷ Tax payments can be paid every day at the Komaki Station Branch Office. Please stop by at your convenience.

8:30 to 17:15 ※ Closed during year-end/New Years.

❸ You may pay your taxes at a local convenience store if your payment slip has a barcode.

※ Only effective during the indicated payment period.

Inquiries Tax Collection Division TEL.0568-72-2101(Rep.) Ext.276~279 TEL.0568-76-1117/0568-76-1118 (Direct)

Recruiting language consultants (Tagalog)

Job description

Support the studies and give guidance counseling for foreign students with Japanese language difficulties, translation of report cards and contact with guardians, etc.

Positions

1

Application conditions

Persons proficient in Tagalog and Japanese (teaching license not required)

Working hours

3 days (weekdays) 9:30 to 16:30 6 work hours (60 minutes break)

Workplace

Various elementary and junior high schools in Komaki designated by the School Education Section

Wages

Hourly wage 2,500 yen/hour

Interview date

Oct 2 (Thu)

Remarks

Hiring to be determined by interview, conversation and written test.

Period of employment

November 1 (Sat), 2014 to March 31 (Tue), 2015

Deadline

Submit your resume by September 12 (Fri) indicating application for "Language Consultant (Tagalog)" to the School Education Section (〒485-8650 no address necessary)



Student Subsidy System

Komaki City has subsidies to lessen the burden for families unable to pay for teaching materials and school lunches when they go to school.

Please contact the school your child attends or the Komaki School Education Section for details.

Inquiries School Education Section TEL.0568-76-1165

Notice regarding counseling for Foreigners

Portuguese: Mon-Fri

Spanish & English: Mon/Tue/Thu

**Civic Safety Division,
Main Government Office Bldg 2F, City Hall**

9:00 to 17:00 (12:00 to 13:00 excluded)

In addition, the Health Insurance and Pension Division and Childcare Division have staff available to help in Portuguese (9:00 to 17:00), the Welfare Administration Division in Portuguese (9:30 to 16:30) and Citizen's Division in Chinese (9:00 to 16:30).

Inquiries Civic Safety Division TEL.0568-76-1120

Medical checkup information

母子手帳

Mother/child Health Examination Calendar

※Make sure to bring your Maternal and Child Health Handbook.

Checkups available	Schedule	Venue	Time	Eligibility/Description/Application/etc.
Health examinations for 4-month-old infants, dental examinations for mothers	Sep 9 (Tue)	Health Center	13:05 to 13:55	Born May 1 to 9, 2014
	Sep 16 (Tue)			Born May 10 to 16, 2014
	Sep 30 (Tue)			Born May 17 to 22, 2014
	Oct 7 (Tue)			Born May 23 to 31, 2014
Health examinations for 18-month-old infants	Sep 5 (Fri)	Health Center	13:05 to 14:15	Born Mar 1 to 12, 2013
	Sep 12 (Fri)			Born Mar 13 to 21, 2013
	Sep 19 (Fri)			Born Mar 22 to 31, 2013
Dental examinations for children aged 2 years, 3 months	Sep 11 (Thu)	Health Center	9:00 to 10:10	Born Jun 1 to 15, 2012
	Sep 25 (Thu)			Born Jun 16 to 30, 2012
Health examinations for 3-year-old children	Sep 3 (Wed)	Health Center	13:05 to 14:15	Born Sep 1 to 10, 2011
	Sep 10 (Wed)			Born Sep 11 to 20, 2011
	Sep 24 (Wed)			Born Sep 21 to 30, 2011
BCG Vaccination	Sep 4 (Thu)	Health Center	13:45 to 14:30	From 5 months old to under 8 months old (standardized vaccination period)
	Sep 11 (Thu)			
	Sep 22 (Mon)			

※You will be sent a letter in advance if it applies to you. Please check the reception time details on the letter.

※Please receive your checkup. If you are unable to attend for some reason, please contact the Health Center.

Baby food class (Initial Gokkun (swallowing) class)	Sep 10 (Wed)	Health Center	10:00 to 11:00 (approx.)	27 sets of parents and children 4 months old ● Fees: Free ● Application: Health Center	Reservation required
Baby food class (Later kami-kami (biting) class)	Sep 26 (Fri)	Health Center	10:00 to 11:00 (approx.)	21 sets of parents and children 9 months old ● Fees: Free ● Application: Health Center	Reservation required
Class for new moms and dads	Sep 7 (Sun)	Health Center	10:00 to 12:00	30 Komaki resident pregnant women and their husbands (woman can also participate alone) ● Description: Information about life with a baby, the role of the father, nutrition during pregnancy, dental health, practice holding babies and pregnancy experience ● What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook ● Application: Health Center	Reservation required
Nursing counseling	Sep 2 (Tue)	Health Center	10:00 to 12:00	● Fees: Free ● Application: Health Center	Reservation required
	Sep 9 (Tue)				
	Sep 16 (Tue)				
	Sep 22 (Mon)		13:00 to 16:00		
Parenting, pregnancy, and giving birth health counseling	Sep 12 (Fri)	Kitasato Jidokan	10:00 to 11:15	● Content: Consultation regarding worries/concerns for raising children, body measurements, blood pressure measurement, urine inspection (optional) ● Fees: Free	
	Sep 19 (Fri)	Komaki Jidokan			
	Sep 26 (Fri)	Shinooka Jidokan			
Niko niko cavity prevention class	Sep 19 (Fri)	Komaki Jidokan	10:00~11:15	Nursing children (especially about one-year-old) ● Content: Consultation regarding worries/concerns about brushing teeth, teeth alignment or raising children, ● What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook, toothbrush ● Fees: Free	
Baby visit	About 2 or 3 months after birth, a health contact and veteran health contact will come visit your home with a few gifts to congratulate you on the birth of your baby. (You will be contacted in advance to set a convenient time.)				
Low-weight Infant Notice	Please submit a Low-weight Infant Notice if your child's birth weight is under 2,500g. Submit your notice to the Health Center or Health Insurance & Pension Division				

Inquiries Health Center TEL.0568-75-6471

Edited
and
Published

Activity Creation, City Promotion Section, Regional Revitalization Division,
Komaki City Hall

3-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650 TEL: 0568-76-1173 FAX: 0568-75-8283

<http://www.city.komaki.aichi.jp/otherlanguage/english.html>

※Please see the relevant service counter for more details regarding any of the items contained herein.



PRINTED WITH
SOY INK

Printed with soy ink for the sake of the environment.

Printed on recycled paper for the sake of the environment.